

กระทรวงเกษตรและกิจการชนบทแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน (Ministry Agriculture and Rural Affairs of the People's Republic of China : MARA)

สำนักงานการศุลกากรแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน (General Administration of Customs of People's Republic of China: GACC) ประกาศลำดับที่ ๒๕๖

เพื่อเป็นการจัดระเบียบและการป้องกันการแพร่กระจายโรคติดเชื้อและโรคปรสิตในสัตว์เข้าสู่สาธารณรัฐประชาชนจีน และเพื่อการคุ้มครองความปลอดภัยภาคการผลิตในอุตสาหกรรมการปศุสัตว์และอุตสาหกรรมการประมง รวมถึงความปลอดภัยของอาหารที่มาจากสัตว์และความปลอดภัยด้านสาธารณสุข MARA และ GACC ได้ร่วมกันดำเนินการแก้ไขบัญชีรายชื่อโรคกักกันสำหรับสัตว์นำเข้าแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน โดยอาศัยอำนาจกฎหมาย กฎระเบียบที่เกี่ยวข้อง อาทิเช่น กฎหมายว่าด้วยการป้องกันการแพร่ระบาดของโรคสัตว์แห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน กฎหมายว่าด้วยการกักกันโรคสัตว์และพืชสำหรับขาเข้าและขาออก เป็นต้น ณ บัดนี้ ขอประกาศบัญชีรายชื่อโรคกักกันสัตว์นำเข้าแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีนให้เป็นที่รับทราบ และให้มีผลบังคับใช้นับตั้งแต่วันที่ทำการประกาศเป็นต้นไป ทั้งนี้ ให้บัญชีรายชื่อโรคกักกันสำหรับสัตว์นำเข้าแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน ประกาศลำดับที่ ๒๐๑๓ ที่ MARA และสำนักควบคุมคุณภาพ ตรวจสอบและกักกันโรคแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน (GENERAL ADMINISTRATION OF QUALITY SUPERVISION INSPECTION AND QUARANTINE OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA :AQSIQ) ได้ร่วมกันประกาศเมื่อวันที่ ๒๘ มีนาคม ๒๕๕๖ เป็นโมฆะ

MARA และ GACC จะดำเนินการปรับปรุงบัญชีรายชื่อโรคกักกันสัตว์นำเข้าแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน ตามสถานการณ์บนพื้นฐานของการประเมินความเสี่ยง

ขอประกาศ ณ ที่นี้

กระทรวงเกษตรและกิจการชนบทแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน

สำนักงานการศุลกากรแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน

๑๕ มกราคม ๒๕๖๓

กระทรวงเกษตรและกิจการชนบทแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน (Ministry Agriculture and Rural Affairs of the People's Republic of China : MARA)

สำนักงานการศุลกากรแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน (General Administration of Customs of People's Republic of China: GACC) ประกาศลำดับที่ ๒๕๖

LIST OF QUARANTINE DISEASES FOR THE ANIMALS IMPORTED TO THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA			
List A diseases	List A diseases (16 Type)		
	No.	Quarantine Diseases	
		Chinese Name	English Name
	1.	口蹄疫	Infection with foot and mouth disease virus
	2.	猪水泡病	Swine vesicular disease
	3.	猪 瘟	Infection with classical swine fever virus
	4.	非洲猪瘟	Infection with African swine fever virus
	5.	尼帕病	Nipah virus encephalitis
	6.	非洲马瘟	Infection with African horse sickness virus
	7.	牛传染性胸膜肺炎	Infection with Mycoplasma mycoides subsp. mycoides SC (contagious bovine pleuropneumonia)
	8.	牛海绵状脑病	Bovine spongiform encephalopathy
	9.	牛结节性皮肤病	Infection with lumpy skin disease virus
	10.	痒 病	Scrapie
	11.	蓝舌病	Infection with bluetongue virus
	12.	小反刍兽疫	Infection with peste des petits ruminants virus
	13.	绵羊痘和山羊痘	Sheep pox and Goat pox
	14.	高致病性禽流感	Infection with highly pathogenic avian influenza
15.	新城疫	Infection with Newcastle disease virus	
16.	埃博拉出血热	Ebola haemorrhagic fever	

List B diseases (153 Type)		
Multiple species diseases (28 Type)		
No.	Quarantine Diseases	
	Chinese Name	English Name
1.	狂犬病	Infection with rabies virus
2.	布鲁氏菌病	Infection with <i>Brucella abortus</i> , <i>Brucella melit-ensis</i> and <i>Brucella suis</i>
3.	炭疽	Anthrax
4.	伪狂犬病	Aujeszky's disease (Pseudorabies)
5.	魏氏梭菌感染	<i>Clostridium perfringens</i> infections
6.	副结核病	Paratuberculosis (Johne's disease)
7.	弓形虫病	Toxoplasmosis
8.	棘球蚴病	Infection with <i>Echinococcus granulosus</i> , Infection with <i>Echinococcus multilocularis</i>
9.	钩端螺旋体病	Leptospirosis
10.	施马伦贝格病	Schmallenberg disease
11.	梨形虫病	Piroplasmosis
12.	日本脑炎	Japanese encephalitis
13.	旋毛虫病	Infection with <i>Trichinella</i> spp.
14.	土拉杆菌病	Tularemia
15.	水泡性口炎	Vesicular stomatitis
16.	西尼罗热	West Nile fever
17.	裂谷热	Infection with Rift Valley fever virus
18.	结核病	Infection with <i>Mycobacterium tuberculosis</i> complex
19.	新大陆螺旋蝇蛆病（嗜人锥蝇）	New world screwworm (<i>Cochliomyia hominivorax</i>)
20.	旧大陆螺旋蝇蛆病（倍赞氏金蝇）	Old world screwworm (<i>Chrysomya bezziana</i>)
21.	克里米亚刚果出血热	Crimean Congo hemorrhagic fever
22.	伊氏锥虫感染（包括苏拉病）	<i>Trypanosoma Evansi</i> infection (including Surra)
23.	利什曼原虫病	Leishmaniasis
24.	巴氏杆菌病	Pasteurellosis
25.	心水病	Heartwater

**List B
diseases**

26.	类鼻疽	Malioidosis
27.	流行性出血病感染	Infection with epizootic haemorrhagic disease
28.	小肠结肠炎耶尔森菌病	(Yersinia enterocolitica)
Bovine diseases (11 Type)		
No.	Quarantine Diseases	
	Chinese Name	English Name
1.	牛传染性鼻气管炎/传染性脓疱性阴户阴道炎	Infectious bovine rhinotracheitis/Infectious pustular vulvovaginitis
2.	牛恶性卡他热	Malignant catarrhal fever
3.	牛白血病	Enzootic bovine leukosis
4.	牛无浆体病	Bovine anaplasmosis
5.	牛生殖道弯曲杆菌病	Bovine genital campylobacteriosis
6.	牛病毒性腹泻/黏膜病	Bovine viral diarrhoea/Mucosal disease
7.	赤羽病	Akabane disease
8.	牛皮蝇蛆病	Cattle Hypodermosis
9.	牛巴贝斯虫病	Bovine babesiosis
10.	出血性败血症	Haemorrhagic septicaemia
11.	泰勒虫病	Theileriosis
Equine diseases (11 Type)		
No.	Quarantine Diseases	
	Chinese Name	English Name
1.	马传染性贫血	Equine infectious anaemia
2.	马流行性淋巴管炎	Epizootic lymphangitis
3.	马鼻疽	Infection with Burkholderia mallei (Glanders)
4.	马病毒性动脉炎	Infection with equine arteritis virus
5.	委内瑞拉马脑脊髓炎	Venezuelan equine encephalomyelitis
6.	马脑脊髓炎（东部和西部）	Equine encephalomyelitis (Eastern and Western)
7.	马传染性子宫炎	Contagious equine metritis
8.	亨德拉病	Hendra virus disease
9.	马腺疫	Equine strangles
10.	溃疡性淋巴管炎	Equine ulcerative lymphangitis

11.	马疱疹病毒-1型感染	Infection with equid herpesvirus-1 (EHV-1)
Swine diseases (16 Type)		
No.	Quarantine Diseases	
	Chinese Name	English Name
1.	猪繁殖与呼吸道综合征	Infection with porcine reproductive and respiratory syndrome virus
2.	猪细小病毒感染	Porcine parvovirus infection
3.	猪丹毒	Swine erysipelas
4.	猪链球菌病	Swine streptococcosis
5.	猪萎缩性鼻炎	Atrophic rhinitis of swine
6.	猪支原体肺炎	Mycoplasmal hyopneumonia
7.	猪圆环病毒感染	Porcine circovirus infection
8.	革拉泽氏病（副猪嗜血杆菌）	Glaesser's disease (Haemophilus parasuis)
9.	猪流行性感冒	Swine influenza
10.	猪传染性胃肠炎	Transmissible gastroenteritis of swine
11.	猪铁士古病毒性脑脊髓炎（原称猪肠病毒脑脊髓炎、捷申或塔尔凡病）	Teschovirus encephalomyelitis (previously Enterovirus encephalomyelitis or Teschen/Talfan disease)
12.	猪密螺旋体痢疾	Swine dysentery
13.	猪传染性胸膜肺炎	Infectious pleuropneumonia of swine
14.	猪带绦虫感染/猪囊虫病	Infection with Taenia solium (Porcine cysticercosis)
15.	塞内卡病毒病	(Infection with Seneca virus)
16.	猪δ冠状病毒（德尔塔冠状病毒）	Porcine deltacoronavirus (PDCoV)
Avian diseases (21 Type)		
No.	Quarantine Diseases	
	Chinese Name	English Name
1.	鸭病毒性肠炎（鸭瘟）	Duck virus enteritis
2.	鸡传染性喉气管炎 laryngotracheitis	Avian infectious
3.	鸡传染性支气管炎	Avian infectious bronchitis
4.	传染性法氏囊病	Infectious bursal disease
5.	马立克氏病	Marek's disease

6.	鸡产蛋下降综合征	Avian egg drop syndrome
7.	禽白血病	Avian leukosis
8.	禽痘	Fowl pox
9.	鸭病毒性肝炎	Duck virus hepatitis
10.	鹅细小病毒感染（小鹅瘟）	Goose parvovirus infection
11.	鸡白痢	Pullorum disease
12.	禽伤寒	Fowl typhoid
13.	禽支原体病（鸡败血支原体、滑液囊支原体）	Avian mycoplasmosis (Mycoplasma Gallisepticum, M. synoviae)
14.	低致病性禽流感	Infection with Low pathogenic avian influenza
15.	禽网状内皮组织增殖症	Reticuloendotheliosis
16.	禽衣原体病（鹦鹉热）	Avian chlamydiosis
17.	鸡病毒性关节炎	Avian viral arthritis
18.	禽螺旋体病	Avian spirochaetosis
19.	住白细胞原虫病（急性白冠病）	Leucocytozoonosis
20.	禽副伤寒	Avian paratyphoid
21.	火鸡鼻气管炎（禽偏肺病毒感染）	Turkey rhinotracheitis (avian metapneumovirus)

Sheep and goat diseases (4 Type)

No.	Quarantine Diseases	
	Chinese Name	English Name
1.	山羊关节炎/脑炎	Caprine arthritis/encephalitis
2.	梅迪-维斯纳病	Maedi-visna
3.	边界病	Border disease
4.	羊传染性脓疱皮炎	Contagious pustular dermatitis (Contagious Ecthyma)

Aquatic animal diseases (43 Type)

No.	Quarantine Diseases	
	Chinese Name	English Name
1.	鲤春病毒血症	Infection with spring viraemia of carp virus
2.	流行性造血器官坏死病	Epizootic haematopoietic necrosis
3.	传染性造血器官坏死病	Infection with infectious haematopoietic necrosis

4.	病毒性出血性败血症	Infection with viral haemorrhagic septicaemia virus
5.	流行性溃疡综合征	Infection with <i>Aphanomyces invadans</i> (epizootic ulcerative syndrome)
6.	鲑鱼三代虫感染	Infection with <i>Gyrodactylus Salaris</i>
7.	真鲷虹彩病毒病	Infection with red sea bream iridovirus
8.	锦鲤疱疹病毒病	Infection with koi herpesvirus
9.	鲑传染性贫血	Infection with HPR-deleted or HPRO infectious salmon anaemia virus
10.	病毒性神经坏死病	Viral nervous necrosis
11.	斑点叉尾鮰病毒病	Channel catfish virus disease
12.	鲍疱疹样病毒感染	Infection with abalone herpesvirus
13.	牡蛎包拉米虫感染	Infection with <i>Bonamia Ostreae</i>
14.	杀蛎包拉米虫感染	Infection with <i>Bonamia Exitiosa</i>
15.	折光马尔太虫感染	Infection with <i>Marteilia R efringens</i>
16.	奥尔森派琴虫感染	Infection with <i>Perkinsus Olseni</i>
17.	海水派琴虫感染	Infection with <i>Perkinsus Marinus</i>
18.	加州立克次体感染	Infection with <i>Xenohalotis Californiensis</i>
19.	白斑综合征	Infection with white spot syndrome virus
20.	传染性皮下和造血器官坏死病	Infection with infectious hypodermal and haematopoietic necrosis virus
21.	传染性肌肉坏死病	Infection with infectious myonecrosis virus
22.	桃拉综合征	Infection with Taura syndrome virus
23.	罗氏沼虾白尾病	Infection with <i>Macrobrachium rosenbergii</i> nodavirus (white tail disease)
24.	黄头病	Infection with yellow head virus genotype 1
25.	螯虾瘟	Infection with <i>Aphanomyces astaci</i> (crayfish plague)
26.	箭毒蛙壶菌感染	Infection with <i>Batrachochytrium Dendrobatidis</i>
27.	蛙病毒感染	Infection with Ranavirus species
28.	异尖线虫病	Anisakiasis
29.	坏死性肝胰腺炎	Infection with <i>Hepatobacter penaei</i> (necrotising hepatopancreatitis)
30.	传染性脾肾坏死病	Infectious spleen and kidney necrosis
31.	刺激隐核虫病	Cryptocaryoniasis
32.	淡水鱼细菌性败血症	Freshwater fish bacteria septicemia

33.	鮰类肠败血症	Enteric septicaemia of catfish
34.	迟缓爱德华氏菌病	Edwardsiellasis
35.	鱼链球菌病	Fish streptococcosis
36.	蛙脑膜炎败血金黄杆菌病	Chryseobacterium meningosepticum of frog (Rana spp)
37.	鲑鱼甲病毒感染	Infection with salmonid alphavirus
38.	蝾螈壶菌感染	Infection with Batrachochytrium salamandrivorans
39.	鲤浮肿病毒病	Carp edema virus disease
40.	罗非鱼湖病毒病	Tilapia Lake virus disease
41.	细菌性肾病	Bacterial kidney disease
42.	急性肝胰腺坏死	Acute hepatopancreatic necrosis disease
43.	十足目虹彩病毒 ₁ 感染	Infection with Decapod iridescent virus 1
Bee diseases (6 Type)		
No.	Quarantine Diseases	
	Chinese Name	English Name
1.	蜜蜂盾螨病	Acarapisosis of honey bees
2.	美洲蜂幼虫腐臭病	Infection of honey bees with Paenibacillus larvae (American foulbrood)
3.	欧洲蜂幼虫腐臭病	Infection of honey bees with Melissococcus plutonius (European foulbrood)
4.	蜜蜂瓦螨病	Varroosis of honey bees
5.	蜂房小甲虫病（蜂窝甲虫）	Small hive beetle infestation (Aethina tumida)
6.	蜜蜂亮热厉螨病	Tropilaelaps infestation of honey bees
Diseases of other animals (13 Type)		
No.	Quarantine Diseases	
	Chinese Name	English Name
1.	鹿慢性消耗性疾病	Chronic wasting disease of deer
2.	兔黏液瘤病	Myxomatosis
3.	兔出血症	Rabbit haemorrhagic disease
4.	猴痘	Monkey pox
5.	猴疱疹病毒 ₁ 型（B病毒）感染症	Cercopithecine Herpesvirus Type I (B virus) infectious diseases

6.	猴病毒性免疫缺陷综合征	Simian virus immunodeficiency syndrome
7.	马尔堡出血热	Marburg haemorrhagic fever
8.	犬瘟热	Canine distemper
9.	犬传染性肝炎	Infectious canine hepatitis
10.	犬细小病毒感染	Canine parvovirus infection
11.	水貂阿留申病	Mink aleutian disease
12.	水貂病毒性肠炎	Mink viral enteritis
13.	猫泛白细胞减少症(猫传染性肠炎)	Feline panleucopenia (Feline infectious enteritis)
Other diseases (41 Type)		
Multiple species diseases (9 Type)		
No.	Quarantine Diseases	
	Chinese Name	English Name
1.	大肠杆菌病	Colibacillosis
2.	李斯特菌病	Listeriosis
3.	放线菌病	Actinomycosis
4.	肝片吸虫病	Fasciolasis
5.	丝虫病	Filariasis
6.	附红细胞体病	Eperythrozoonosis
7.	葡萄球菌病	Staphylococcosis
8.	血吸虫病	Schistosomiasis
9.	疥癣	Mange
Bovine diseases (5 Type)		
No.	Quarantine Diseases	
	Chinese Name	English Name
1.	牛流行热	Bovine ephemeral fever
2.	毛滴虫病	Trichomonosis
3.	中山病 c	huzan disease
4.	茨城病	Ibaraki disease
5.	嗜皮菌病	Dermatophilosis

Equine diseases (3 Type)		
No.	Quarantine Diseases	
	Chinese Name	English Name
1.	马流行性感冒	Equine influenza
2.	马媾疫	Dourine
3.	马副伤寒（马流产沙门氏菌）	Equine paratyphoid (Salmonella Abortus Equi.)
Swine diseases (2 Type)		
No.	Quarantine Diseases	
	Chinese Name	English Name
1.	猪副伤寒	Swine salmonellosis
2.	猪流行性腹泻	Porcine epizootic diarrhea
Avian diseases (5 Type)		
No.	Quarantine Diseases	
	Chinese Name	English Name
1.	禽传染性脑脊髓炎	Avian infectious encephalomyelitis
2.	传染性鼻炎	Infectious coryza
3.	禽肾炎	Avian nephritis
4.	鸡球虫病	Avian coccidiosis
5.	鸭疫里默氏杆菌感染（鸭浆膜炎）	Riemerella anatipestifer infection
Sheep and goat diseases (7 Type)		
No.	Quarantine Diseases	
	Chinese Name	English Name
1.	羊肺腺瘤病	Ovine pulmonary adenocarcinoma
2.	干酪性淋巴结炎	Caseous lymphadenitis
3.	绵羊地方性流产（绵羊衣原体病）	Infection with Chlamydophila abortus (Enzootic abortion of ewes,ovine chlamydiosis)
4.	传染性无乳症	Contagious agalactia
5.	山羊传染性胸膜肺炎	Contagious caprine pleuropneumonia
6.	羊沙门氏菌病（流产沙门氏菌）	Salmonellosis (S.abortusovis)
7.	内罗毕羊病	Nairobi sheep disease

Bee diseases (2 Type)		
No.	Quarantine Diseases	
	Chinese Name	English Name
1.	蜜蜂孢子虫病	Nosemosis of honey bees
2.	蜜蜂白垩病	Chalkbrood of honey bees
Diseases of other animals (8 Type)		
No.	Quarantine Diseases	
	Chinese Name	English Name
1.	兔球虫病	Rabbit coccidiosis
2.	骆驼痘	Camel pox
3.	家蚕微粒子病	Pebrine disease of Chinese silkworm
4.	蚕白僵病	Bombyx mori white muscardine
5.	淋巴细胞性脉络丛脑膜炎	Lymphocytic choriomeningitis
6.	鼠痘	Mouse pox
7.	鼠仙台病毒感染症	Sendai virus infectious disease
8.	小鼠肝炎	Mouse hepatitis